



E901TX E901RX



E901

Manual de instrucciones



Fabricante:
ENGO Controls S.C.
Górnoślaska 3E
43-200 Pszczyna
Polonia

Distribuidor:
QL CONTROLS Sp z o.o. Sp. k.
4 Rolna
43-262 Kobilice
Polonia

www.engocontrols.com

Introducción

E901&E901RF es un controlador semanal de habitación electrónico montado en superficie para el control inalámbrico de dispositivos de calefacción (por ejemplo, calderas de gas, de aceite, bombas de calor) o refrigeración. Tiene la función de establecer sus propios horarios. Gracias a los algoritmos incorporados, ofrece una precisión de control de temperatura mucho mejor que los termostatos mecánicos tradicionales. Lea este manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Se deben usar pilas alcalinas AA de 1,5 V en el regulador. Coloque las pilas en el compartimento de pilas situado debajo de la tapa. Está prohibido utilizar baterías recargables.

Conformidad del producto

El producto cumple con las siguientes directivas de la UE:
E901: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
E901RF: 2014/53/EU, 2011/65/EU (9) 868.0 MHz - 868.6 MHz; <13dBm

¡Atención!

Este documento es un breve manual de instalación y funcionamiento del producto e indica sus características y funciones más importantes.

Seguridad:

Utilice de acuerdo con la normativa vigente en el país y en el territorio de la UE. Utilice el aparato según lo previsto y manténgalo seco. Producto solo para uso en interiores. Antes de comenzar los trabajos de instalación y antes de usar el producto, lea todo el manual.

Instalación:

La instalación debe ser realizada por una persona cualificada con las cualificaciones eléctricas adecuadas, de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes en el país y en la UE. El fabricante no es responsable de ningún incumplimiento del manual.

ATENCIÓN:

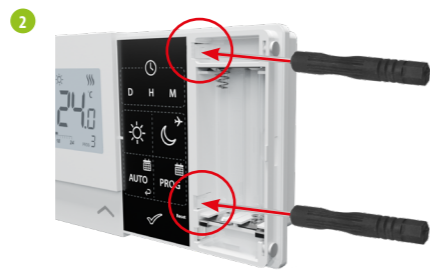
Pueden existir requisitos de protección adicionales para toda la instalación, cuyo comportamiento es responsabilidad del instalador.

El símbolo de la cesta indica la necesidad de una recogida separada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los equipos de desecho no pueden tratarse como desechos municipales y deben entregarse a una entidad con las autorizaciones administrativas apropiadas para la recolección de los equipos de desecho antes mencionados. Los residuos de equipos completos también podrán devolverse al vendedor en el momento de la compra de equipos nuevos del mismo tipo que cumplan la misma función en una cantidad no superior a la adquirida, es decir, mediante el intercambio 1:1. Para obtener información más detallada sobre la recogida profesional de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su ayuntamiento o municipio local. ¡Recuerde! La recogida separada adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos evita impactos ambientales negativos. Al vender, reemplazar o desechar el dispositivo, recomendamos restablecer o eliminar cualquier configuración realizada en el mismo. Los dispositivos que se han conectado a Internet deben eliminarse de las cuentas web y aplicaciones móviles asociadas y/o registradas o deben cerrarse para garantizar que los dispositivos ya no estén asociados con ningún dato personal. Es responsabilidad del consumidor eliminar el dispositivo, cerrar la cuenta o notificarnos de un cambio de titularidad para actualizar o eliminar la vinculación con las cuentas personales.

Montaje en pared del regulador



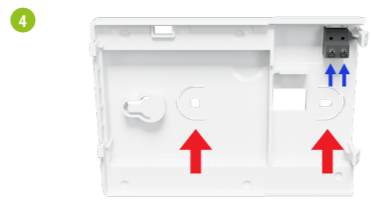
Retire la cubierta del regulador como se muestra. Si hay pilas dentro, retírelas.



Utiliza un destornillador para presionar los cierres de plástico hasta que notes resistencia e inclina la parte delantera de la carcasa.



Separe la parte frontal de la trasera en la dirección que se muestra arriba.

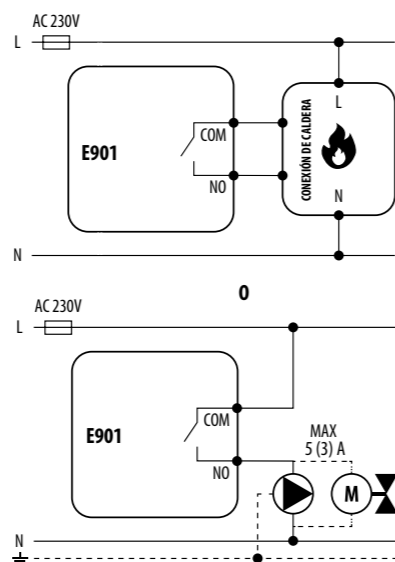


A continuación, fije la carcasa trasera a la pared utilizando los tornillos de montaje incluidos y los orificios previstos (flechas más grandes). Conecte los cables al conector COM/NO (flechas más pequeñas).



Utilizando las bisagras de la izquierda, monta la carcasa posterior y delantera con un movimiento como el de la anterior figura, hasta que encajen.

Diagrama de cableado para el regulador de cable E901



Receptor E901RX con conjunto inalámbrico

Funciones de los conmutadores en el receptor:



CONMUTADOR IZQUIERDO	
1.	ON - En el modo manual - receptor encendido
2.	OFF - En el modo manual - receptor apagado
CONMUTADOR DERECHO	
3.	MANUAL - El receptor funciona en el modo manual (según la indicación del interruptor situado a la izquierda)
4.	AUTO - El receptor funciona en el modo automático (según las indicaciones del controlador)

Significado de los diodos LED



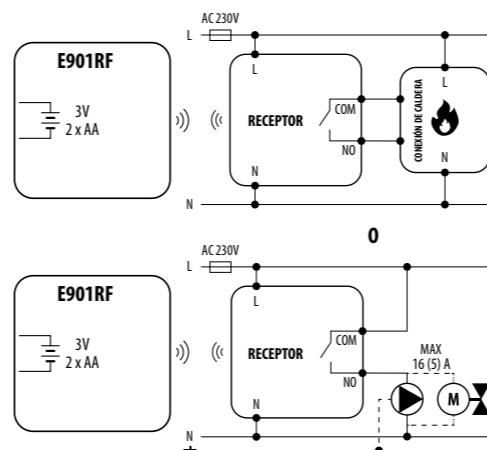
El estado del receptor es definido por dos diodos LED. Son diodos de color:

- 1 - verde (superior),
- 2 - naranja (inferior).

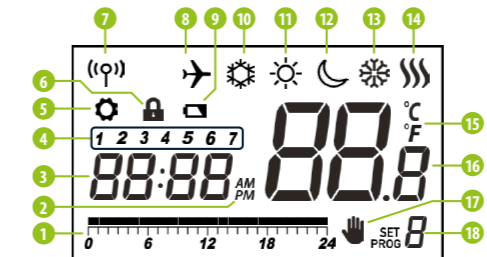
La explicación detallada del significado de los diodos se encuentra en la siguiente tabla:

	EXPLICACIÓN
El diodo verde brilla	El receptor está conectado a la alimentación de red 230V. El receptor puede ser puesto en funcionamiento mediante el controlador si está en modo automático, cuando el conmutador derecho está en la posición AUTO. El receptor puede ser puesto en funcionamiento manualmente cuando el conmutador derecho está en la posición MANUAL.
El diodo verde parpadea	El receptor está en el modo de emparejamiento y busca la señal del controlador (entonces se debe ejecutar el parámetro SYNC en el controlador)
El diodo verde no brilla	El receptor está desconectado de la alimentación de red 230V o el conmutador izquierdo está en la posición OFF.
El diodo naranja brilla	El receptor en el modo AUTO (automático) ha recibido una señal de calentamiento del controlador. El receptor ha sido puesto en marcha en el modo manual (conmutador izquierdo ON, conmutador derecho MANUAL).
El diodo naranja parpadea	El receptor estaba emparejado, pero ha perdido la comunicación con el controlador debido a una falta de cobertura o al agotamiento de la batería del controlador. El receptor comienza a parpadear tras 40 minutos, si no recibe una señal del controlador.
El diodo naranja no brilla	El receptor no envía una señal de calentamiento.

Diagrama de cableado para el controlador inalámbrico E901RF



Descripción de los iconos en la pantalla

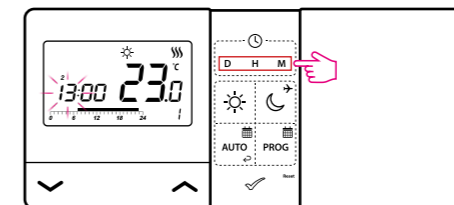


- | | |
|---|---|
| 1. Línea de tiempo/ejecución del programa | 11. Modo confort |
| 2. AM/PM | 12. Modo económico |
| 3. Reloj | 13. Modo de funcionamiento del regulador: refrigeración |
| 4. Día de la semana | 14. Modo de funcionamiento del regulador: calefacción |
| 5. Configuraciones | 15. Unidad de temperatura |
| 6. Bloqueo de las teclas | 16. Temperatura medida/consignada |
| 7. Envío de la señal (emparejamiento) | 17. Sobrescribir temporalmente el programa |
| 8. Modo Vacaciones | 18. Número de programa actual |
| 9. Indicador de pila baja | |
| 10. Modo anticongelación | |

Funciones de los botones

Botón	Función
∨	Cambiar el valor del parámetro hacia abajo
∧	Cambio del valor del parámetro hacia arriba
D	Configurar el día de la semana
H	Configurar la hora
M	Configurar los minutos
☀	Temperatura de confort
☾	Temperatura económica / Modo Vacaciones
AUTO	Modo AUTO / Botón atrás
PROG	Configurar horario / Seleccionar programa
✓	Confirmar configuración
• Reset	Restaurar la configuración de fábrica

Configuración de la hora y la fecha



D - Presiona D para configurar el día de la semana.

H - Presiona H para configurar la hora.

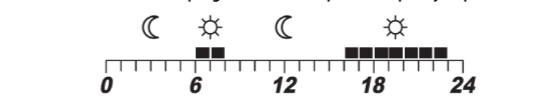
M - Presiona M para configurar los minutos.

Modo manual: ajustes de temperatura

En el modo manual el controlador mantiene la temperatura programada constante, hasta que el usuario no la cambie nuevamente o pase a otro modo de trabajo. El controlador tiene dos modos de trabajo: cómodo y económico.

☀ - **Modo cómodo** - en este modo el controlador debe mantener una temperatura constante durante el día. En el momento de introducción de la temperatura manualmente, por ejemplo 23°C, el controlador la mantiene hasta que el usuario no cambie a otro modo de trabajo o programe otra temperatura, por ejemplo, 21°C.

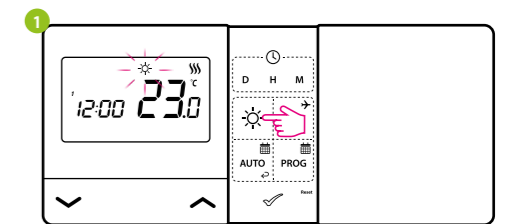
☾ - **Modo económico** - en este modo el controlador debe mantener una temperatura reducida (nocturna). En el momento de introducción de la temperatura manualmente, por ejemplo 17°C, el controlador la mantiene hasta que el usuario no cambie a otro modo o programe otra temperatura, por ejemplo, 19°C.



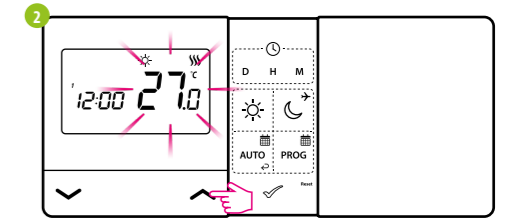
Los valores de estas temperaturas son tenidos en consideración en el modo automático (para el primer tipo de horario -> ver la siguiente página).

Configuración de la temperatura confort

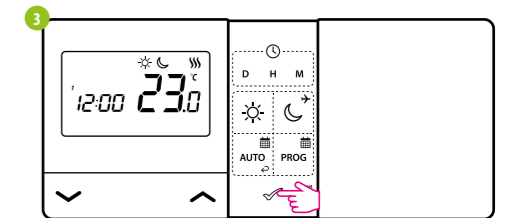
1 Pulse cualquier botón para resaltar la pantalla y, a continuación, siga los pasos a continuación:



Pulse el botón ☀ para entrar en el modo de temperatura confort. Aparecerá el icono del sol en la pantalla.



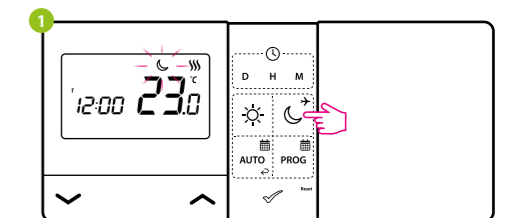
A continuación, utilice las teclas ∧ o ∨ para configurar el nuevo valor de la temperatura de confort.



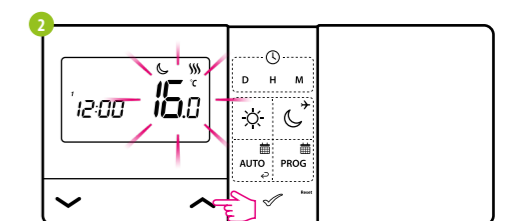
Puede confirmar la selección con el botón ✓ o esperar a que el regulador apruebe su selección y regrese a la pantalla principal.

Configuración de la temperatura económica

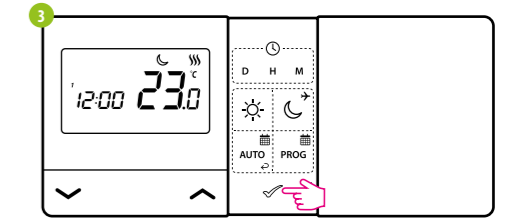
1 Pulse cualquier botón para resaltar la pantalla y, a continuación, siga los pasos a continuación:



Pulse el botón ☾, para entrar en el modo de temperatura económica. Aparecerá el icono de la luna en la pantalla.



A continuación, utilice las teclas ∧ o ∨ para configurar el nuevo valor de la temperatura económica.

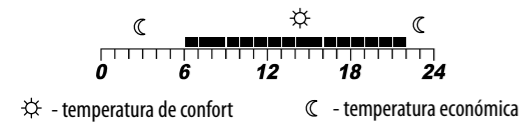


Puede confirmar la selección con el botón ✓ o esperar a que el regulador apruebe su selección y regrese a la pantalla principal.

Modo AUTO: funciona según el horario

AUTO En el modo automático el controlador mantiene la temperatura programada según el horario seleccionado por el usuario. Puedes elegir uno de entre 2 tipos de horarios para gestionar la temperatura a lo largo de la semana.

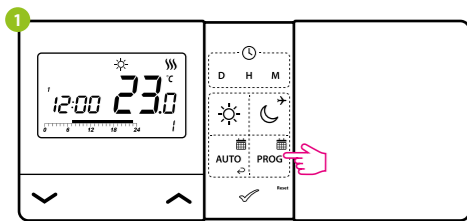
El primer tipo de horario (de fábrica con una línea de tiempo) y el método de su programación se describen a continuación:



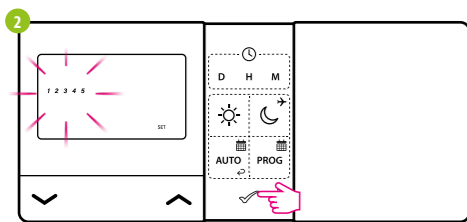
Hay 9 programas disponibles. Los programas de 0 a 3 son programas de fábrica. Los programas de 4 a 9 pueden ser definidos por el usuario.

Selección de programas de fábrica (0-3)

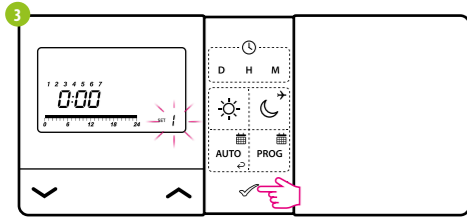
i Pulse cualquier botón para resaltar la pantalla y, a continuación, siga los pasos a continuación:



Pulse el botón **PROG**, para entrar en el modo de programación.



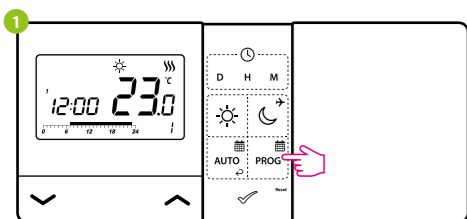
A continuación, seleccione el periodo de la semana con los botones **^** o **v**. Confirme la selección con el botón **✓**.



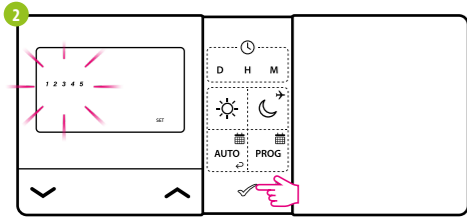
Utilice los botones **^** o **v** para seleccionar el número de programa (0 a 3). Confirme la selección con el botón **✓**. El regulador pasará a la selección del programa para el siguiente intervalo de tiempo.

Selección y definición de programas de usuario (4-9)

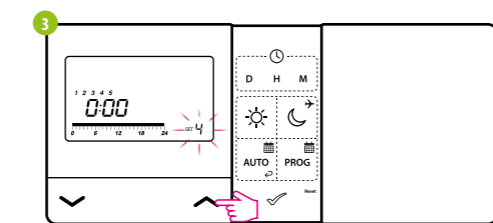
i Pulse cualquier botón para resaltar la pantalla y, a continuación, siga los pasos a continuación:



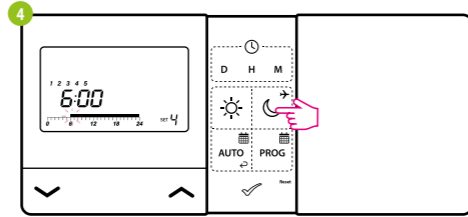
Pulse el botón **PROG**, para entrar en el modo de programación.



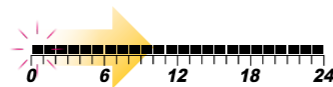
A continuación, seleccione el periodo de la semana con los botones **^** o **v**. Confirme la selección con el botón **✓**.



Utilice los botones **^** o **v** para seleccionar el número de programa (4 a 9).



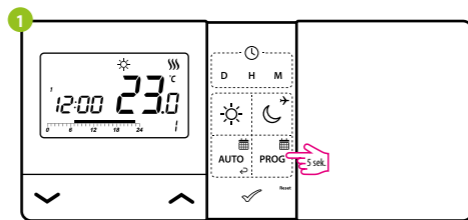
Luego, cada vez que se presiona el botón sol - ☀ o luna - ☾, se mueve a lo largo de la línea de tiempo por una hora y asigna una temperatura de confort (☀) o económica (☾). Confirme la selección con el botón **✓**.



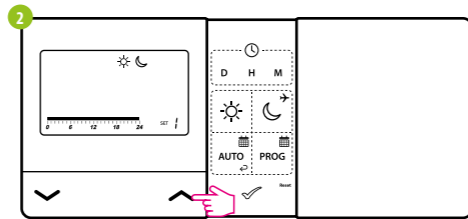
¡ATENCIÓN!
Los programas deben estar configurados para todos los días de la semana.

El segundo tipo de horario y método de programación se describe a continuación:

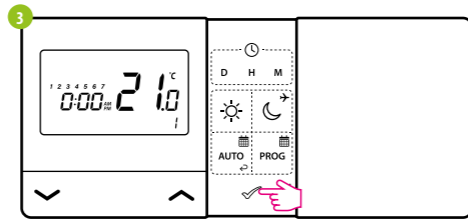
i Pulse cualquier botón para resaltar la pantalla y, a continuación, siga los pasos a continuación:



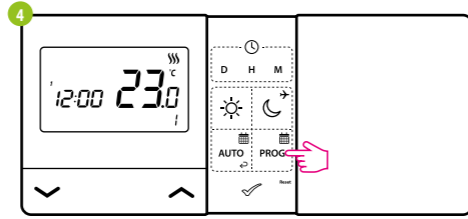
Mantenga pulsado el botón **PROG** durante 5 segundos para entrar en el modo de selección de tipo de horario.



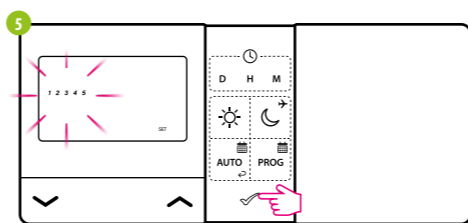
A continuación, utilice los botones **^** o **v** para seleccionar el segundo tipo de horario.



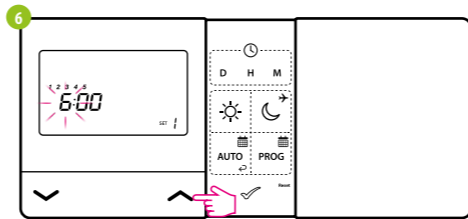
Confirme la selección con el botón **✓**. El regulador volverá a la pantalla principal para guardar el segundo tipo de horario. La línea de tiempo también desaparecerá



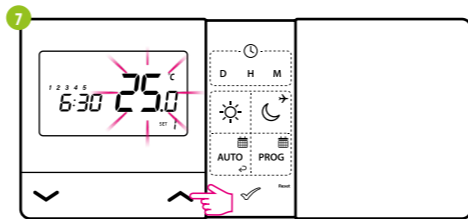
Pulse el botón **PROG**, una vez para entrar en el modo de programación.



A continuación, seleccione el periodo de la semana con los botones **^** o **v**. Confirme la selección con el botón **✓**.



Con los botones **^** o **v** configura la hora de inicio del programa y a continuación, tras confirmar con el botón **✓**, configura los minutos. Después de esto confirma con el botón **✓**.

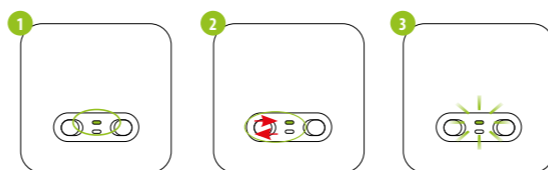


A continuación utiliza los botones **^** o **v**, para configurar la temperatura. Confirma la selección con el botón **✓**. El controlador pasa a los ajustes del siguiente programa (como máximo se pueden configurar 6 programas).

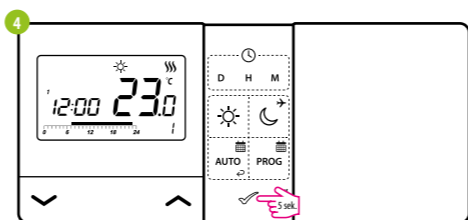
¡ATENCIÓN!
Los programas deben estar configurados para todos los días de la semana.

Emparejamiento del regulador E901RF con el receptor

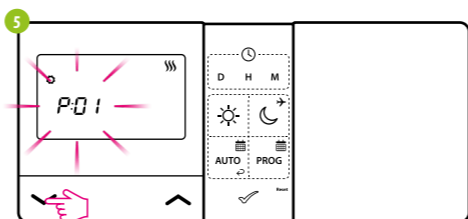
¡ATENCIÓN!
¡EN EL CONJUNTO 901RF, EL REGULADOR ESTÁ EMPAREJADO DE FÁBRICA CON EL RECEPTOR!



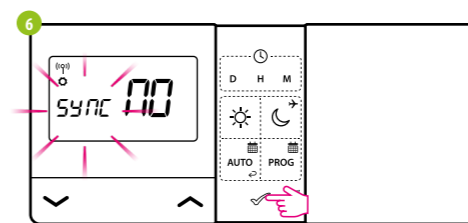
Si desea volver a emparejar los dispositivos entre sí, asegúrese de que el receptor esté desconectado de la fuente de alimentación y que los interruptores estén configurados en AUTO y ON. A continuación, conecte el receptor a la fuente de alimentación y espere hasta que el LED rojo se encienda continuamente. A continuación, mueva rápidamente el interruptor superior a la posición OFF y vuelva a la posición ON. El LED rojo parpadeará para confirmar que el receptor está en modo de emparejamiento.



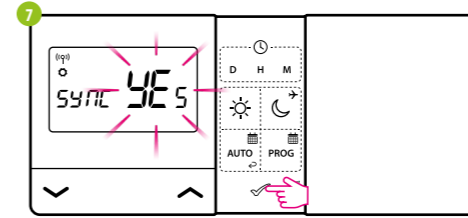
Mantenga pulsado el botón **✓** durante 5 segundos.



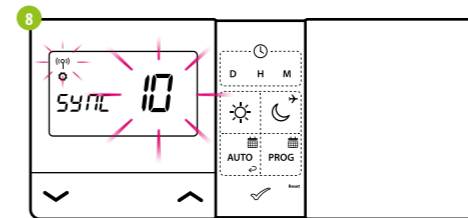
Utilice el botón **^** o **v**, para seleccionar el parámetro de sincronización - SYNC.



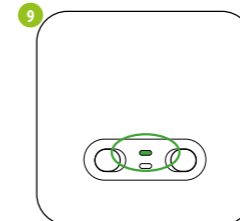
Confirme la selección con el botón **✓**.



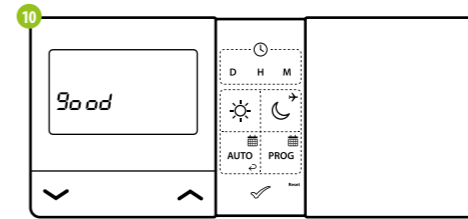
Utilice los botones **^** o **v** para seleccionar SÍ e iniciar el proceso de emparejamiento en la nueva frecuencia confirmando con el botón **✓**.



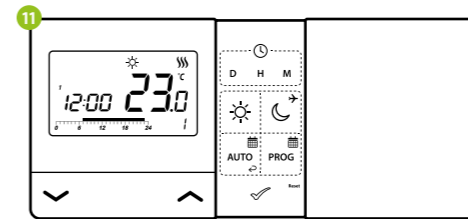
El regulador comenzó a enviar una señal para buscar el receptor (símbolo de antena parpadeante) y comenzó a contar hacia atrás, señalizando con un dígito de 10 (min). El proceso de emparejamiento puede tardar hasta 10 minutos.



Cuando el LED rojo en el receptor se enciende continuamente, los dispositivos se han emparejado en una nueva frecuencia.



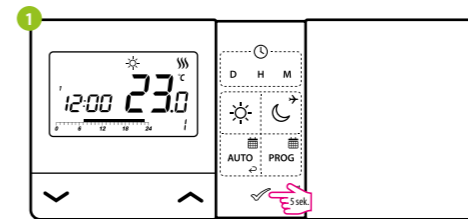
En el controlador aparece el mensaje «good», lo que significa que los dispositivos han sido emparejados con éxito.



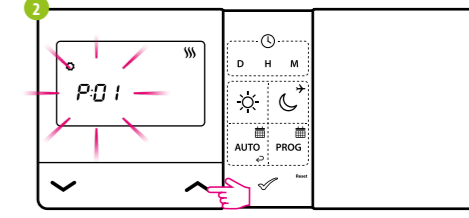
El regulador volverá a la pantalla principal.

¡ATENCIÓN! Si el LED rojo del receptor no ha dejado de parpadear después de 10 minutos, repita el proceso de emparejamiento teniendo en cuenta las distancias entre los dispositivos, los obstáculos y las perturbaciones.

Modo de instalador



Para entrar en el modo de instalador mantén presionado el botón **✓** durante 5 segundos.



Ahora está en el menú del instalador. Navegue entre los parámetros usando los botones **^** o **v**. Introduzca el parámetro con el botón **✓**. Edite el parámetro con los botones **^** o **v**. Confirme el nuevo valor del parámetro con el botón **✓**.

Parámetros de servicio

Pxx	Función	Valor	Descripción	Ajuste de fábrica
P01	Selección de calefacción/refrigeración	☀	Refrigeración	☾
		☾	Calefacción	
P02	Método de control del sistema de calefacción/refrigeración	1	Histéresis ±0,25°C	1
		2	Histéresis ±0,5°C	
		3	Algoritmo TPI para calefacción por suelo radiante	
		4	Algoritmo TPI para calefacción por radiador	
		5	Algoritmo TPI para calefacción eléctrica	
P03	Precisión de la indicación de temperatura en la pantalla LCD	0,5°C 0,1°C	El parámetro determina la precisión de la temperatura mostrada.	0,5°C
P04	Corrección de la temperatura mostrada	-3,5°C hasta +3,5°C	Si el regulador indica una temperatura incorrecta, se puede corregir ±3,5°C.	0°C
P05	Tipo de relé	NO	Tipo de relé de puerta	NO
		NC	Tipo de relé abierto	
P06	Formato de reloj	24h 12h	24 horas 12 horas	24h
P07	Escala de temperatura	°C	Celsius	°C
		°F	Fahrenheit	
P08	Temperatura mínima consignada	5°C - 34,5°C	Temperatura mínima de calefacción/refrigeración ajustable	5°C
P09	Temperatura máxima consignada	5,5°C - 35°C	Temperatura máxima de calefacción/refrigeración ajustable	35°C
P10	Sonido de las teclas	NO	Desactivado	YES
		YES	Habilitado	
P11	Código PIN	NO	Inactivo	NO
		PIN	Activo	
P12	Requiere PIN para desbloquear las teclas cada vez	NO	Función inactiva	YES
		YES	Función activa	
CLR	Volver a la configuración de fábrica	NO	Cancelar	NO
		YES	Restablecimiento de fábrica	
*Solo para regulador E901RF				
SYNC	Función de emparejamiento con receptor (SYNC)	NO	Función inactiva	NO
		YES	Función activa	

Datos técnicos

Regulador de cables E901

Alimentación de transmisor	2 x pilas AA
Carga máxima	5 (3) A
Señal de salida	Relé libre de tensión NO/COM
Rango de control de temperatura	5 - 35°C

Regulador inalámbrico E901RF (868 MHz)

Alimentación de transmisor	2 x pilas AA
Alimentación de receptor	230 V AC 50 Hz
Carga máxima	16 (5) A
Señal de salida	Relé libre de tensión NO/COM
Rango de control de temperatura	5 - 35°C